

Ζῶντας μετὰ τῶν ἀποθανόντων, ἀπομακρύ-  
νει πάντας τοὺς ἀγαθοὺς δάίμονας ἀπὸ τῆς  
ὅδου, ὅπως οἱ κάκοι ἐλθόντες ἀναζητήσωσι  
τὴν λείαν αὐτῶν, ἀποδιώκει τὸν ἔνοχον  
ἀπὸ τοῦ κόλπου τῆς ἐκκλησίας, καθιστᾷ  
κωφόγυ τὸν οὐρανὸν εἰς τὰς Ὀικέτισσες αὐτοῦ,  
διπλίζει τοιάντα βραχίονα κατὰ τὴς ζωῆς  
αὐτοῦ, ἀπαγγέλλει κατέραν καθ' ὅλων  
ἔκεινων, οἵτινες ἀκολουθοῦσιν αὐτὸν εἰς τὰς  
μάχας, καθ' ὅλων ἔκεινων οἵτινες ἀνακου-  
φίζουσι τὴν δυστυχίαν αὐτῶν, ἔστω καὶ δι-  
έλαχίστης συνδρομῆς, διδομένης μετὰ ψυ-  
χρότητος καὶ θλίψεως. Τὸ ἀνάθεμα τοῦτο  
ἀκολουθεῖ τὸν ἔνοχον ἐν τῇ ζωῇ, καὶ μετὰ  
τὸν θάνατον αὐτοῦ πλανᾶται ἐπὶ τῆς κα-  
τηραμένης κεφαλῆς, ἀνατρέπει τὰ ἐμβλή-  
ματα τῆς τιμῆς, τὰ ὅποια στολίζουσι τὸν  
τάφον αὐτοῦ, ἐπιβάλλει σκωπὴν εἰς τοὺς  
ὑμνούς τοὺς ὅποίους ἥθελον φάλλει ἐπὶ τοῦ  
φερέτρου αὐτοῦ καὶ ἀποδιώκει τὸ σῶμα  
αὐτοῦ ἀπὸ τῆς καθιερωμένης γῆς, ὡς θυγ-  
σιμαίον τὸ ὅποιον δίπτουσιν εἰς τοὺς κύ-  
νας! Τοιαύτη εἶναι ἡ τύχη τοῦ ἱεροσύλου  
τὸν ὅποιον ἡ ‘Ρώμη καταδικάζει’ τοιαύτη  
εἶναι ἡ τύχη, ἡς ἐγένεσσον ἀξιος διὸ τοῦ  
ἀτίμου ἐγκλήματός σου!

(<sup>o</sup> Επεται συνέγεια).

ΦΥΣΙΚΗ ΙΣΤΟΡΙΑ.

## ΠΕΡΙ ΦΩΛΕΩΝ ΤΩΝ ΠΤΗΝΩΝ.

Μεταξὺ τῶν διαφόρων ἔργων τῶν ζῷων  
τῶν εἶτε ὑπὸ κοινωνιῶν εἶτε ὑπὸ ἀτόμων  
τινῶν κατασκευαζομένων, ἀξιοπεριεργότατοί  
ἰδίως εἶναι αἱ φωλεῖαι τῶν πτηνῶν καὶ δι-  
τοῦτο προεκάλεσαν, προκαλοῦσι καὶ θ-  
προκαλῶσιν αἰωνίως τὸν Θαυμασμὸν τῶν ὄντων  
θρύπων καὶ τὴν περιέργειαν. Καὶ ὅντων  
πῶς νὰ μὴ θαυμάσῃ τις παρατηρῶν μικρο-  
τατα πολλάκις πτηνὰ κτίζοντα φωλεῖας ὃ-  
καὶ ὁ καλλίτερος ἀρχιτέκτων εἶναι ἀδύνα-  
τον νὰ μηροθῇ, πῶς νὰ μὴ θαυμάσῃ πο-  
ρατηρῶν ἐν τῇ κατασκευῇ τῶν μικρῶν τού-

τῶν οἰκίσκων οὐ μόνον ἐπιδεξιότητα καὶ φιλοτεχνίαν, ἀλλὰ καὶ ἀγγέλων καὶ νομικότητα; Δὲν ἔθεωρήσαμεν λοιπὸν δισκοπού χάριν τῶν ἀναγνωστῶν τοῦ Ἰλισσοῦ νὰ περιγράψωμέν τινας τὰς ἀξιοπεριεργοτέρας τούτων παρατιθέντες καὶ τριῶν αὐτῶν τὰ ἀπαικονίσματα.

Καὶ γενικῶς μὲν εἰπεῖν πάντα τὰ πτηνά  
κατασκευάζουσι τὰς φωλεάς αὐτῶν συνε-  
νοῦντα ἄχυρα, ξύλα, κλάδους καὶ τὰ τοι-  
αῦτα. "Ο, τι μετ' ὀλίγας ἡμέραις θὰ ἴδωμεν  
γιγνόμενον ὑπὸ τῆς χελιδόνος τοῦτ' αὐτὸ-  
σχεδὸν ἐπαναλαμβάνεται καὶ ὑπὸ τῶν ἄλ-  
λων πτηνῶν. Ἀφοῦ τὸ ζεῦγος τῶν χελιδό-  
νων ἐκλέξῃ τὸν καταλληλον διὰ τὴν φω-  
λεὰν αὐτοῦ τόπου, ὅτις συνήθως εἶναι γω-  
νία τοίχου ὡς προσφορωτέρα, ἀρχίζει τὴν  
ἐργασίαν· ἵπταμενον τὸ δέρρεν καὶ τὸ θῆλυ  
συνάγουσιν ἄχυρα καὶ ἄλλα μικρὰ ξυλάρια  
διὰ τοῦ ράμφους αὐτῶν, ἀτιναχ φέρουσι καὶ  
προσκολλώσιν εἰς τὸ δρισθὲν διὰ φωλεάν μέ-  
ρας δι' ἀργιλλώδους τινὸς μάζης, ἣν πρότε-  
τερον εἶχον ἐκ σιάλου καὶ γῆς κατασκευάσσει.  
Οὕτως ἐξανολουθοῦσι ἐπιτιθέντα ξυλάρια καὶ  
ἄχυρα, ἀτιναχ ἐπίσης συγκολλώσι μεχρισσοῦ ἡ  
φωλεὰ περικιωθῇ. Ταύτης περιαιωθείστης φρον-  
τίζουσιν οἱ γονεῖς ὅπως ἐπιστρώσωσιν αὐ-  
τὴν ἔνδον μὲ πτίλα καὶ ἄλλας δυσθερμα-  
γώγους οὐσίας ὅπως προφυλάξτωνται τὰ  
νεογνὰ αὐτῶν ἀπὸ τῶν τῆς ἀτμοσφαίρας  
μεταβολῶν.

Μερικῶς δὲ ἔὰν ἔξετάσῃ τις τὰς φωλεὰς, ἐνὸς ἑκάστου εἰδούς πτηνῶν θέλει εὔρει ἐν ἑκάστῃ αὐτῶν καὶ ἴδιαιτερόν τι γνώρισμα καὶ ἴδιαιτέραν τινὰ χαρακτηριστικὴν ἴδιότητα. Οὕτως αἱ μὲν τῶν φωλεῶν εἶναι ἐκτισμέναι ἐπὶ βράχου ή τούχου, αἱ δὲ εἰναὶ πεπλεγμέναι ἐπὶ τῶν δένδρων· αἱ μὲν ἔχουσι σχῆμα σφαιροειδές, αἱ δὲ ὠοειδές· αἱ μὲν εἶναι ἀνοικταὶ ὡς κάλαθοι, αἱ δὲ κλεισταὶ ὡς βαλάντια· αἱ μὲν κατασκευάζονται μὲν βρύα, αἱ δὲ συμπλέκονται μὲν σχυραὶ καὶ πηλόν· αἱ μὲν ἐπιστρώννυνται μὲν πτίλα, αἱ δὲ στιβαδοποιοῦνται μὲν τρίχαις. Εἶναι δὲ περίεργον ὅτι ὅσῳ τὸ πτηνὸν εἶναι μεγαλεῖτερον καὶ ἀγριώτερον τόσῳ καὶ ηφαίνεται αὐτοῦ εἶναι ἀκομψοτέρα καὶ ἀτυμβλεστέρα, ἐνῷ ὅσῳ μικρότερον εἶναι τὸ πτηνόν τόσῳ ηφαίνεται αὐτοῦ εἶναι ἀργυτεκτονικωτέρα καὶ

μᾶλλον ἐπιμεμελημένη. Πρὸς τούτοις τὰ χρώματα καὶ τοπάζιον καὶ ρουβίνιον ἐκλή-  
μεγάλα πτηνὰ κατασκευάζουσι τὰς φω- θη κατασκευάζει περιεργοτάτην φωλεάν.  
λεάς αὐτῶν ὅπου τύχῃ, ἐνῷ τὰ μικρὰ ἐκλέ- Δαμβάνων ὡς βασιν φύλλον λεμονέας, ἀπι-  
γουσι τόπον δυσπρόσιτον καὶ ἀν τοῦτο δὲν δέας ἢ δρυός ἢ καὶ λεπτότατον κλῶνα ἐξ  
ἐπιτύχωσι προτπαθοῦσι νὰ καταστήσωσι αὐτῶν πλέκει περὶ αὐτὸν διὰ βάμβακος καὶ  
τὴν φωλεὰν μᾶλλον ἀόρατον καὶ τοῦτο ἐ- ἄλλων ἵνωδῶν οὔσιων ὡς εἰδῆ φωλεὰν ἔχου-  
ξηγεῖται ὅταν ἀναλογισθῶμεν ὅτι τὰ πτηνὰ σαν μὲν διάμετρον ἑνὸς δακτύλου, βάθος δὲ  
ταῦτα ἔνεκα τῆς μικρότητος αὐτῶν ὑπό- ταῦτα εἰς πολλοὺς κινδύνους καὶ διὰ τοῦ μὲ τὰ λεπτὰ αὐτοῦ καὶ μεταξώδη πτερόδια,  
το προφυλλάτουσι τὰ νεογνὰ αὐτῶν. Καὶ ἀτινα πατεῖ καὶ στιβάζει καλῶς. (Εἰκὼν 1.)  
πρὸς ταῦτα φέρομέν τινα παραδείγματα. 'Ο Κλιβαρεὺς (Fournier) πτηνὸν τῆς

'Η φωλεὰ τοῦ ἀετοῦ  
εἶναι ὄλιγοι κλάδοι ἀ-  
τυμελήτως συμπεπλεγ-  
μένοις πρὸς ἄλλήλους  
μόνον καὶ μόνον διπλῶς  
δυνηθῶσι νὰ προφυλά-  
ξωσι τὰ νεογνά πλὴν  
ἡ φωλεὰ τῆς ἀκανθυλ-  
λίδος εἶναι ὥραιότα-  
τον καλάθιον ἐστρω-  
μένον μὲ λεπτὰ βρύα  
καὶ πτίλα. — 'Η φω-  
λεὰ τῆς γλαυκὸς εἶναι  
ἀπλῆ της ὅπὴ παλαιοῦ  
δένδρου ἢ ῥώγμη ἐ-  
ραιπίου, πλὴν οὐχ οὕ-  
τῳ καὶ ἡ τοῦ πυργί-  
του, ἥτις εἶναι εὔμορ-  
φος στρογγύλη θύκη  
προφυλαττομένη ὑπὸ ἀ-  
κανθῶν. — 'Η φωλεὰ  
τοῦ σρουθιοκαμήλου εἶ-  
ναι λακίσκος ἐν τῷ  
ἄμμῳ, ἐνῷ ἡ τῆς χελι-  
δόνος εἶναι ἀρχιτεκτο-  
νικὸν ἐν γωνίᾳ τινὶ οἰ-  
κοδόμημα. Τῶν πλεί-



(Εἰκὼν 1.)

στῶν τέλος παρύδρων σχιζοπόδων (echas-siers) ἡ φωλεὰ εἶναι ἀπλῆ παρὰ τὴν θά-  
λασσαν ὅπὴ ἐνῷ τῶν ξηροβατικῶν (passe-  
τῶν λεπτοράμφων (tenuirostres) κατασκευ-  
τεαυτῶν) ἐν οἷς πάντα τὰ ὠδικὰ πτηνὰ εἶναι: ἀλλα περίεργον φωλεὰν ἐκ τοῦ σχήματος  
θαῦμα τέχνης καὶ φιλοκαλίας ὡς παρακα-  
τιέντες θέλομεν ἴδει.

Μετὰ τὰ γενικὰ ταῦτα περιγράφομεν ἀλλ' οὐχ ἥττον καὶ ἐπὶ τῶν κεράμων τῶν  
δύο ἢ τρεῖς τῶν ἀξιοπεριεργοτέρων φωλεῶν. οἰκων, τῶν ἀλωνίων καὶ τῶν παραθύρων

'Ο Μυιοτρόχιλος ἢ κολίβριος (colibri, *oiseau mouche*) τὸ χαριέστατον μικρὸν τῆς νη ἐξ ἀργίλλου. 'Η φωλεὰ αὗτη ἔχουσα  
'Αμερικῆς πτηνὸν, διπέρ διὰ τὰ ὥραια αὐτοῦ διάμετρον 30 ἑκατοστομέτρων διαιρεῖται

Γουϊάνης καὶ τοῦ Χιλή ἔχον μῆκος 8 δακτύ-  
λων καὶ ἡμίσεος ἀνῆκον εἰς τὴν οἰκογένειαν  
τῶν λεπτοράμφων (tenuirostres) κατασκευ-  
τεαυτῶν ἀλλα περίεργον φωλεὰν ἐκ τοῦ σχήματος  
τῆς ὅποιας ἔλαβε καὶ τὸ ὄνομα. Κτίζει  
δ' αὐτὴν συνήθως μὲν ἐπὶ τῶν δένδρων

εἰς δύο μέρη διὰ τούχου ἐξ ἀργίλλου φέροντας ώσειδες ἀνοιγμα, εἶναι δὲ τόσῳ μᾶλιστα περίπεργος ἐὰν λάθῃ τις ὅπ' ὅψιν μικρὸν τοῦ πτηνοῦ μέγεθος καὶ ὅτι κατασκευάζεται μόλις εἰς διάστημα δύο ἡμερῶν.

Οἱ αἰγίθαλοι κατασκευάζουσι φωλεάς θαυμασμοῦ ἀξίας δύο μάλιστα εἴδη αὐτῶν αἰγίθαλος κρεμάμενος (*parus pendulinus*) καὶ αἰγίθαλος ὁ τοῦ Ἀκρωτηρίου (*parus Capensis*) ὑπερβάλλουσι πάντας κατὰ τὴν γῆν τοῦτο ἔτι διειλότερον τοῦ αἰγίθαλου δὲν ἀρχιτεκτονικήν. 'Ο πρῶτος κατασκευάζει τὴν φωλεάν αὐτοῦ ἀπὸ τὰ λεπτὰ ἔκεινα πτίλα ἀτινα εὔρισκονται εἰς τὸν πάππον διαφόρων ἀνθέων τὰ πτίλα ταῦτα συμπλέκειν διὰ τοῦ ῥάμφους ἀποτελεῖ νηματοειδῆ ὄλην, ὅμοιαν πρὸς ὄφασμα, δι' ἣς κατασκευάζει τὴν φωλεάν. Καὶ ἔξωθεν μὲν ἐνδυναμόνει αὐτὴν παρενθέτων εἰς τὴν ὑφὴν αὐτῆς ἵνας φυτικὰς καὶ ῥιζίδια δι' ὧν ἀποτελεῖ, ως εἰπεῖν, τὴν ἔγγλωσιν τῆς φωλεᾶς' ἐνδοθεν δὲ τὴν ἐπιστρώνυμην μὲ τὰ αὐτὰ φυτικὰ πτίλα, ὅπως τὰ μικρὰ ἀναπτυγθέντα εὔρωσι θερμότητα ίκανήν. Τὴν φωλεάν ταῦτην ἦτις κατὰ τὸ σχῆμα δημοιάζει πρὸς σακκίσκον ἢ βαλάντιον πρασπτὰ διὰ καννάβεως ἢ λίνου εἰς

τὴν μασχάλην μικροῦ εὐκάμπτου κλαδί-έμπιστεύεται τὴν φωλεάν αὐτοῦ οὐδὲ εἰς σκου ὑπερκειμένου ῥύακός τινος ἢ ἐν γένει εὐκαμπτον κλάδον ἀλλὰ κατασκευάζει ὕδατος τρέχοντες. Καὶ εἰς εὐκαμπτον μὲν αὐτὴν ἐπὶ τῶν φύλλων ἢ μᾶλλον διὰ τῶν κλάδον διὰ νὰ λικνίζωνται ἡδέως τὰ μικρὰ φύλλων διότι μεταχειρίζομενον ως βελόνην αὐτοῦ μὲ τὴν παραμικροτέραν κίνησιν, ὑπεράνω δὲ τοῦ ὕδατος διὰ νὰ ἔχῃ ἐν ἀρθονίᾳ τὰ παρυδάτια ἔντομα δι' ὧν κυρίως τρέφεται, καὶ ἀμφότερα διὰ νὰ εὔρισκοται ἐν ἀσφαλείᾳ κατὰ τῶν μυῶν, τῶν σαύρων τῶν ὄφεων καὶ ἄλλων ἔρπυστικῶν ἔχθρων

τῶν ἀνθρώπων τὰ ωὰ αὐτοῦ. — Αἰγίθαλος δ' ὁ τοῦ Ἀκρωτηρίου δὲν τῶν ἔκει ἐντο baya καλούμενος κατασκευάζει μὲν τὴν φωλεάν αὐτοῦ καθὼς καὶ ὁ ἀνω μὲ τὰς αὐτὰς προφυλάξεις καὶ διὰ τῆς αὐτῆς ὄλην πλὴν τοῦ περίπου τὸ σχῆμα διὰ τὰς αὐτῆς βαυκάλεως (μποτίλλιας). 'Η μέντη κατὰ τὴν ἔξωτερην αὐτῆς ἐπιφάνειαν εἰσοδος αὐτῆς εἶναι πρὸς τὰ κάτω δι' ἀσφάλτους δι' ἀκανθῶν καὶ ὄξεων βάτων.

λειαν μείζονα, καὶ δικιρεῖται εἰς δύο δωμάτια, εἰς τὸ ἐν τῶν ὄποιών καθήμενον τὸ θῆλυ ἐπωάζει ἐγῶ εἰς τὸ ἔτερον καθήμενον τὸ ἄρρεν διασκεδάζει διὰ τῆς φύλλης τὸ θῆλυ κατὰ τὸν ἐπωασμόν. (Εἰκὼν 2.)

'Αξιοθεύμαστον φωλεάν κατασκευάζει καὶ μικρόν τι πτηνόν ἐκ τοῦ γένους τῶν Συλβίων ὅπερ φωλεοφράπτην μὲν οἱ πολαιγίθαλοι καλοῦσιν, οἱ δὲ φυσιοδίφαι Συλβίαι τὴν 'Ράπτριαν (*Sylvia Sutoria*). Τὸ πτηνόν τοῦτο ἔτι διειλότερον τοῦ αἰγίθαλου δὲν



(Εἰκὼν 2.)

(Εἰκὼν 3.)

τὸν μασχάλην μικροῦ εὐκάμπτου κλαδί-έμπιστεύεται τὴν φωλεάν αὐτοῦ οὐδὲ εἰς σκου ὑπερκειμένου ῥύακός τινος ἢ ἐν γένει εὐκαμπτον κλάδον ἀλλὰ κατασκευάζει ὕδατος τρέχοντες. Καὶ εἰς εὐκαμπτον μὲν αὐτὴν ἐπὶ τῶν φύλλων ἢ μᾶλλον διὰ τῶν κλάδον διότι μεταχειρίζομενον ως βελόνην τὸ ῥάμφος του συρράπτει διὰ κλωστῶν ἐκ βάμβακος καὶ λεπτῶν τινῶν φυτικῶν ἵνων δύο φύλλα πρὸς ἄλληλα καὶ οὕτως ἀποτελεῖ σακκοειδῆ τινα κοιλότητα ἐν ἢ γεννᾷ τὰ ωὰ αὐτοῦ. (Εἰκὼν 3.)

'Η Κίσσα κτίζει τὴν φωλεάν της ἐπὶ τῶν δένδρων δὲν εἶναι δὲ καθὼς αἱ τῶν πλείστων πτηνῶν ἀνοικτὴ ἀνωθεν, ἀλλ' ἐπίων χει μικρὰν θυρίδα εἰς τὰ πλάγια δι' ἣς εἰτὴν φωλεά εἶναι θολωτή καὶ εἶναι κατεσκευασμένη μὲ βρύα, καὶ ἵνα προφυλάξτηται ἀπὸ τὰς ἐφόδους ἄλλων ζώων εἶναι ὠχυρωτῆς κοινῆς βαυκάλεως (μποτίλλιας). 'Η μέντη κατὰ τὴν ἔξωτερην αὐτῆς ἐπιφάνειαν εἰσοδος αὐτῆς εἶναι πρὸς τὰ κάτω δι' ἀσφάλτους δι' ἀκανθῶν καὶ ὄξεων βάτων.

Τέλος αναφέρομεν τὴν φωλεὰν χελιδόνας τινὸς τῆς Ἰάβας καὶ Σουμάτρας, σαλαγγάνης ὑπὸ τῶν ἐντοπίων καλουμένης, ὅχι τόσον διὰ τὸ σχῆμα αὐτῆς, διότι τοῦτο εἶναι οἶον τὸ τῶν φωλεῶν τῶν λοιπῶν χελιδόνων, ἀλλὰ διότι κατέστη σημαντικὸν ἀρθρὸν ἐμπορίου. Τὴν φωλεὰν ταύτην κατασκευάζει ἡ σαλαγγάνη ζυμούσα φύκη καὶ ἄλλα θαλάσσια φυτά μετ' ὥαριών βατράχων καὶ ἰχθύων· τούτου ἔνεκα περιέχει θρεπτικὰ συστατικὰ, ἀτινα παρακίνησαν τοὺς Κινέζους νὰ ἀγαπῶσιν αὐτὰς κατὰ κόρον πληρόνοτες ἀδρότατα ποσά. — Σήμερον ὑπολογίζεται ὅτι γίνεται κατ' ἕτος ἐξαγωγὴ ἐκ τῶν νήσων Ἰάβας, Σουμάτρας καὶ ἐν γένει ἐκ τῶν Σανδικῶν 120,000 χιλιογράμμων φωλεῶν σαλαγγάνης, αἵτινες ἀντιπροσωπεύουσι τὸ ὑπέρογκον ποσὸν τῶν 30,000,000 φράγκων. Ἐ λίτρα ἐν αὐτῷ πῷ τόπῳ τῆς γενέσεως κοστίζει 190 φράγκα, ἐν δὲ Καντῶν 370. Ὁ ἴδιοκτήτης σπηλαίου τινὸς τῆς Ἰάβας περιέχοντος τοιαύτας φωλεᾶς ἔχει πρόσοδον κατ' ἕτος 778,400 φράγκων ὃν μόνον 77,000 εἶναι ἔξοδα.

ΜΙΧΑΗΛ Π. ΛΑΜΠΡΟΣ.

## ΧΑΡΤΟΠΑΙΚΤΗΣ.

Μέρωτάτε διατὶ ἔχω πανικὸν φόβον διὰ τὸ χαρτοπαίγνιον; Συντόμως θὰ σᾶς διηγηθῶ τὴν αἰτίαν.—Καὶ ἡρχισεν οὕτως προγέθες τὸ ἐσπέρας ἐν τινὶ συναναστροφῇ ἡ κόμης.\*\*\*

Πρὸ δέκα πέντε ἔτῶν, ὅτε ἡμῖν ἡλικίας εἶνοι καὶ δύο, μετέβην κατὰ πρώτην φορὰν εἰς Παρισίους. Ὁ πατέρας μου μὲ εἶχε δώσει δύο χιλιάδας φράγκων καὶ τὴν ἀδειαν ν' ἀπουσιάσω δι': ἐνα καὶ μόνον μῆνα. Ἡξεύρετε ὅτι ἡ οἰκογένειά μου κατοικεῖ πρὸ χρόνων πολλῶν ὡς ἐκ συνγένειας σύμερον, χάριν οἰκονομίας δε ἄλλοτε, εἰς τὴν ἐξοχὴν πλησίον τοῦ. . . Ὁ πατέρας μου θελήσας νὰ πληρώσῃ τὰς τετρακοσίας χι-

λιάδας φράγκων χρέη ἀτινα ἀφῆκεν ὁ ἀδελφός του, ἡναγκάσθη νὰ ζῇ μεθ' ἡμῶν κατὰ τὸν καιρὸν ἔκεινον μὲ τὴν μεγαλειτέραν οἰκονομίαν ἀποστέλων με δὲ εἰς Παρισίους ἔκαμε μίαν τρέλλαν, ὡς ὁ ἴδιος μοι ἔλεγεν, ἐγχειρίζων μοι τὰς δύο χιλιάδας φράγκων καὶ προσκαλῶν με ν' ἀναχωρήσω. Μὲ ἡγάπα πολὺ πολὺ, ὑπὲρ τὸ δέον.

'Αναπτυχθεὶς εἰς ἡμέρας στενοχωρίας, εἴχον ἐπιθυμίας ἀπλουστάτας. Ἐδέχθην μετ' εὐχαριστήσεως νὰ μεταβῶ εἰς Παρισίους, καὶ ἀναχωρῶν ἔχαιρον εἰς τὴν τόσαν ὅτι θὰ ἐκπλήξω τὸν πατέρα μου κατὰ τὴν ἐπιστροφήν μου. 'Υπελόγιζον ὅτι μὲ τὸ ἡμισυ τοῦ ποσοῦ τῶν χρημάτων ἀτινα μοι εἶχε δώσει, θὰ ἡδυνάμην νὰ ἴδω τοὺς κόσμους τῆς πρωτευούστης καὶ νὰ διασκεδάσω ἐν ἀνέσει! ..

'Ο πατέρας μου μὲ εἶχε δώσει συστατικὰς τινὰς ἐπιστολὰς πρὸς φίλους του. Φθάσας εἰς Παρισίους δὲν ἐφρόντισκ νὰ τὰς ἐγχειρίσω, ἀλλὰ κρατῶν ὄδηγὸν (Quide) εἰς τὴν χεῖρα, περιεπλανώμην χαίνων ἀπὸ θαυμασμὸν ὅστις καταλαμβάνει πάντα φθάσαντα εἰς τὴν πόλιν αὐτῆν.

Πρὸ πέντε ἡμερῶν λοιπὸν δὲν ἔκαμε ἀλλο τι εἴμην νὰ μεταβαίνω ἀπὸ μουσεία εἰς ἐκκλησίας, καὶ ἀπὸ δημοσίου χορούς εἰς θέατρα. Τὴν ἔκτην ἡμέραν ἐξερχόμενος ἐνὸς καφφενείου δπου εἶχον προγευματίσει, ἀπήγνητα τὸν ὑποκόμητα \* \* \* φίλον μου κατὰ τὸν σχολικόν μου βίον. Ἐπεθύμησε νὰ γείνη ὁ ὄδηγός μου καὶ μὲ ἔκαμε πολλὰς ἀξιοπεριέργους περιγραφὰς τῶν πραγμάτων ἀτινα ἡδυνήθην νὰ ἴδω χάριν αὐτοῦ· τέλος μὲ προσεκάλεσε νὰ διέλθω τὴν ἐσπέραν μαζῆ του.

Μετὰ τὸ μελόδραμα, εἰσήλθομεν εἰς τις καφφενείον ἵνα φάγωμεν κάτι τι· ὡς ἐκ περισσοῦ δὲ σᾶς ἀναφέρω ὅτι τὸ ἡμισυ τῶν ἀνθρώπων ὅπερ εύρισκετο ἐκεῖ ἀνῆκεν εἰς τὸν ἴδιον μας κύκλον. Πάντες ἔτρωγον μετὰ μεγάλης ὄρεξεως καὶ ἐν τέλει ἡρχισαν νὰ χαρτοπαικτῶσιν. Ἐσπεύθην ν' ἀναχωρήσω, ἀλλὰ μὲ παρακάλεσαν τόσον νὰ μείνω, ὥστε ὁ φίλος μου μὲ εἶπεν ἀβροφρόνως ὅτι θὰ ἡτο γελοῖον τὸ νὰ